

## SILVIA CALVI

Data e luogo di nascita: 01/06/1993, Cremona (CR), Italia

Indirizzo: Via delle Foppe, n. 2, 26100 Cremona (CR), Italia

Numero di cellulare: +39 366 4691522 - E-mail: calvi.silvia93@gmail.com



### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Ottobre 2018- Dottoranda in **Letterature Straniere, Lingue e Linguistica**- Curriculum Lingue Straniere e Traduzione, Università di Verona (Italia).

4 Giugno 2019

5 Giugno 2019 Corso di formazione **TOTH 2019 Contribution of Ontology to Terminology**, trainers: Cristophe Roche, Rute Costa. Campus Scientifique, Le Bourget du Lac (France).

Gennaio 2018-

Maggio 2018 Corso di perfezionamento in **Terminologie specialistiche e servizi di traduzione**, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano (Italia).

2015/2016-

2016/2017 Laurea Magistrale in Scienze Linguistiche e Letterature Straniere- **Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Culture Straniere**- Curriculum Management e Relazioni Economiche Internazionali (Inglese e Francese)- Università Cattolica del Sacro Cuore, Brescia (Italia)- **Votazione : 110/110 con lode**.

Tesi di laurea- **La gorgiera nel costume e nella moda: percorsi di analisi terminologica IT-FR-EN**; Relatrice: Professoressa Maria Teresa Zanola.

17 luglio 2017-

22 luglio 2017 **Scuola Estiva Arti, mestieri e terminologie dell'allestimento scenico- AR. TE. SC.** Scuola promossa dall'Osservatorio di Terminologie Politiche Linguistiche (Università Cattolica del Sacro Cuore) in collaborazione con la Fondazione Cerratelli, Villa Roncionì, San Giuliano Terme, Pisa (Italia).

12 aprile 2017

19 aprile 2017 Corso di formazione **Problem Solving** organizzato dall'Università Cattolica del Sacro Cuore, Brescia (Italia).

2012/2013-

2014/2015 Laura Triennale in Scienze Linguistiche e Letterature Straniere- **Corso di laurea in Scienze Linguistiche** - curriculum Esperto Linguistico per il Management e il Turismo (Inglese e Francese)- Università Cattolica del Sacro Cuore, Brescia (Italia)- **Votazione: 110/110 con lode**.

Tesi di laurea- **Il museo del violino di Cremona: un percorso per turisti francofoni**; Relatrice: Professoressa Sara Cigada.

Gennaio 2014-

Maggio 2014 **Programma Erasmus**: Faculté Arts, Lettres, Langues- Université Jean Monnet, Saint Etienne (Francia).

2007/2008-

2011/2012 **Diploma Scientifico**- Liceo Scientifico Gaspare Aselli, Cremona (Italia)- **Votazione: 95/100**.

Nel quarto anno di liceo ho partecipato al **Programma Comenius** della durata di 3 mesi alla Vestervangskolen di Esbjerg (**Danimarca**).

## **ESPERIENZA PROFESSIONALE**

- Novembre 2019 Nomina a **Cultrice della materia** per il S.S:D. L-LIN/04 Lingua e traduzione-Lingua Francese presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Verona (Italia).
- Ottobre 2019 **Tutor didattico:** attività di tutorato e sostegno per l'insegnamento di LINGUA FRANCESE 1 per i corsi di laurea afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (36 ore) , Università di Verona (Italia).
- Ottobre 2019 **Tutor didattico:** attività di tutorato e sostegno per la preparazione ai saperi minimi in lingua FRANCESE- livello A2 (20 ore), Università di Verona (Italia).
- Marzo 2019-
- Settembre 2019 **Tutor didattico:** attività di supporto/tutorato per la stesura dell'elaborato finale in Lingua Francese (29 ore), Università di Verona (Italia).
- Novembre 2018-
- Ottobre 2019 Nomina a **Cultrice della materia** per il S.S.D. L-LIN/04 Lingua e traduzione-Lingua Francese presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Verona (Italia).
- 22 febbraio 2018-
- 13 giugno 2018 **Liceo delle Scienze Umane ed Economico Sociale Sofonisba Anguissola**, Cremona, via Palestro 30, 26100 Cremona (Italia). **Docente supplente di lingua francese.**
- 30 ottobre 2017- **Liceo Scientifico Gaspare Aselli**, Cremona, via Palestro 31, 26100 Cremona (Italia).
- 30 aprile 2018 **Docente di lingua francese** per tre corsi extra-curriculari (35 ore per corso): classi prime (livello A2), seconde (livello B1) e terze (livello B1- B2).
- 2013-
- 2017 **Multiservice SRL**- via N. Copernico 14, 37135 Verona (Italia).  
**Hostess** (supporto ufficio stampa e infopoint) per gli eventi di CremonaFiere: Fiera del Bovino da Latte, Fiera Mondo Musica, Fiera Bioenergy.
- 15 febbraio 2017 **CPIA Cremona-** via Palestro 33, 26100 Cremona (Italia).  
**Mediatrice culturale** (lingua francese).
- Settembre 2016-
- Novembre 2016 **Consorzio Liutai “Antonio Stradivari Cremona”**, Piazza Stradivari 1, 26100 Cremona (Italia).  
Durante il periodo di stage come **impiegata** mi sono occupata di traduzioni in lingua inglese e francese, attività di front-office e back office, mansioni base di amministrazione e contabilità.

## **PUBBLICAZIONI**

- 2015 Calvi S., *Le poison des yeux*, in (a cura di) Locatelli F. *Les sens dans tous les sens. Voir, Toucher, Goûter, Écouter, Respirer Les Fleurs du Mal*, EDUCatt Università Cattolica, Maggio 2015

## **RELATRICE A CONGRESSI, CONVEgni, SEMINARI**

- 17-18 Ottobre 2019 Partecipazione alla conferenza *Humanities in the third millennium: Approaches, contaminations & perspectives* organizzata presso l'università di Verona con un contributo dal titolo: *Monolingual dictionaries and experimental methodologies in L2 classes: the colours of the rainbow through the TLFI (Trésor de la Langue Française Informatisé)*.

- 26-27 Settembre  
2019 Partecipazione alla *XV Giornata Scientifica REALITER: Terminologia e mediação linguística: métodos, práticas e atividades*, Universidad do Algarve con un contributo dal titolo: *Il lessico dell'arrampicata sportiva: metodologia per la progettazione ed elaborazione di un lessico plurilingue*.
- 6 Giugno 2019 Partecipazione alla conferenza *Toth 2019 Terminology and ontology: theories and applications* con un contributo dal titolo: *Fouille de textes et repérage d'unités phraséologiques*. Il contributo è stato redatto in collaborazione con Paolo Frassi e John Humbley.

## COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano: lingua madre;  
Francese: livello avanzato;  
Danese: livello base.

Inglese: livello avanzato;  
Spagnolo: livello soglia;

## COMPETENZE INFORMATICHE

Microsoft Office: Ottima conoscenza- **ECDL** (European Computer Driving Licence).

## ATTIVITÀ DI VOLONTARIATO

- Luglio 2014 **Volontaria** a “L’Arca”, organizzazione che aiuta i poveri e le persone anziane a Ostia Lido- Roma.,
- Luglio 2008 **Volontaria** al “Serming”, organizzazione che aiuta i poveri e le persone con difficoltà economiche a Torino.

La sottoscritta, Silvia Calvi, sotto la propria responsabilità, dichiara, ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R.445/2000 di essere in possesso di tutti i titoli riportati nel presente curriculum vitae e che tutto quanto riportato corrisponde a verità.